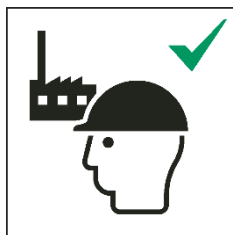


LESCABO® alu

Réf. 201950 - 201960 - 201970 - 201980



EN131-1
EN131-2
EN131-3



Usage professionnel



FR – ESCABEAU PRO ALUMINIUM AVEC MARCHES CAILLEBOTIS
EN – ALUMINIUM PRO STEP LADDER WITH GRATING STEPS
DE – PROFESSIONELLE STEHLEITER ALUMINIUM MIT GITTERSTUFEN
ES – ESCALERA PROFESIONAL CON PELDANOS DE REJILLA
RO – SCĂRI PROFESIONALE CU TREPTE DE GRILĂ
NL – PRO ALUMINIUM STEPLADDER MET ROOSTERTREDEN

NOTICE D'UTILISATION
USER MANUAL
GEBRAUCHSANLEITUNG
MANUAL DE USO
MANUAL DE UTILIZARE
GEBRUIKSAANWIJZING



MONDELIN

NOVALIA SAS – Usine MONDELIN – 602 route des lignères – ZI le Maroquin – 42820 AMBIERLE
Notice N° NOT0013A révision du 28-11-2022 – Notice originale

FR – CARACTERISTIQUES

Échelle double à marches à un plan de montée munie d'une plateforme et d'une barre de soutien à hauteur des mains / des genoux conforme aux norme NF EN 131-1 -2 -3

Charge maximale d'utilisation : **150 kg**

Utilisable par une seule personne.

Equipée de :

Accès aisé à la plate-forme par marches caillebotis.

Plate-forme en contreplaqué antidérapant d'une épaisseur de 9 mm.

Porte-outils en aluminium plié avec emplacement pour visseuse et outils

Assemblage robuste par soudure robotisée des marches caillebotis, des montants, et par rivets et boulons pour les autres éléments moins sollicités.

Articulation des piétements avec paliers renforcés.

Double blocage mécanique à l'ouverture par verrouillage de la plate-forme et appui des montants.

Excellente stabilité due à sa conception pour une utilisation en toute sécurité.

EN – CHARACTERISTICS

Double step ladder with a platform and a support bar at hand/knee height in accordance with EN 131-1 -2 -3

Maximum working load: **150 kg**

Useable by one person only.

Equipped with:

Easy access to the platform via perforated steps.

9mm thick anti-slip plywood platform.

Folded aluminium tool holder with location for power driver and tools.

Sturdy assembly by robotic welding of the perforated steps, stiles and by rivets and bolts for the other less stressed elements.

Hinging of the legs with reinforced bearings.

Double mechanical locking on opening by locking the platform and pressing the stiles.

Excellent stability due to the ladder's design for safe use.

DE - EIGENSCHAFTEN

Einteilige Stufen-Stehleiter mit Plattform und Stützstange in Hand-/Kniehöhe gemäß der Norm EN 131-1 -2 -3

- Maximale Nutzlast: **150 kg**

- Nur durch eine einzige Person zu nutzen.

- Ausstattung:

Leichter Zugang zum Podest über Gitterroststufen.

Das Podest ist mit einer 9 mm dicken rutschhemmenden Beschichtung versehen.

Werkzeughalter mit Halterung für Akku-/Bohrschrauber und Werkzeug aus gekantetem Aluminium.

Robuste Verbindungen durch Roboter-Schweißnähte an den Gitterroststufen, den Holmen und durch Nieten und Bolzen an anderen, weniger beanspruchten Elementen.

Die Gelenke der Füße sind durch Lager verstärkt.

Mechanische Doppelverriegelung an der Öffnung durch Verriegelung des Podests und Stützen der Holme.

Konstruktionsbedingte hervorragende Stabilität für eine äußerst sichere Nutzung.

ES - CARACTERISTICAS

Escalera de doble peldaño con una superficie de ascenso, equipada con una plataforma y una barra de apoyo a la altura de la mano/de la rodilla de acuerdo con la norma EN 131-1 -2 -3

Carga máxima de uso: **150 Kg**

A utilizar por una sola persona.

Equipada con:

Fácil acceso a la plataforma con peldaños de rejilla.

Plataforma de contrachapado antideslizante de un grosor de 9 mm.

Portaherramientas con lugar para atornillador y herramientas de aluminio plegado.

Sólido ensamble mediante soldadura robotizada de los peldaños de rejilla, de los montantes, y mediante remaches y tornillos para el resto de elementos menos exigidos.

Articulación de las patas mediante cojinetes reforzados.

Doble bloqueo mecánico en la apertura mediante inmovilización de la plataforma y apoyo de los montantes.

Gran estabilidad gracias a su diseño, para un uso en total seguridad.

RO - CARACTERISTICI

Scară cu două trepte cu o singură suprafață de urcare, echipată cu o platformă și o bară de susținere la înălțimea mâinii/genunchiului în conformitate cu EN 131-1 -2 -3

Sarcina maximă de lucru: **150 kg**

Utilizabilă numai de o singură persoană

Dotări:

Acces facil la platformă prin trepte perforate.

Platformă din placaj antiderapant cu grosime de 9 mm

Suport din aluminiu, pliat la magini, prevăzut cu locaș pentru scule de mână și scule electrice

Asamblare robustă prin sudură robotizată a treptelor perforate, a montanților, iar asamblare prin nituri și șuruburi pentru celelalte elemente.

Articularea picioarelor pe rulmenți

Blocare mecanică dublă la deschidere, prin blocarea platformei și prin fixarea montanților.

Stabilitate foarte bună datorită designului special pentru o utilizare sigură.

NL-EIGENSCHAPPEN

Dubbele trapladder met één klimoppervlak, voorzien van een platform en een steunbalk op hand-/kniehoogte overeenkomstig EN 131-1 -2 -3

-Maximale werklust: **150 kg**

-Te gebruiken door één persoon.

-Uitgerust met:

treden met rooster voor gemakkelijke toegang tot het platform.

platform met antislip triplexplaat met een dikte van 9 mm.

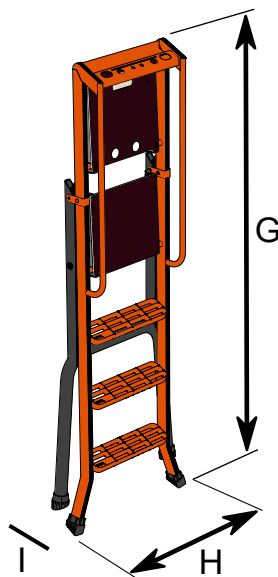
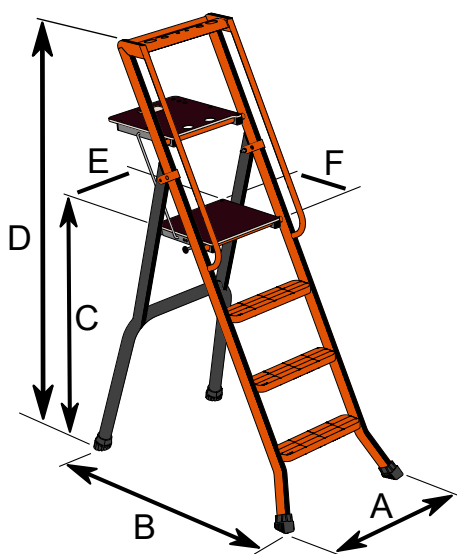
gereedschapshouder met sleuf voor schroevendraaier en voor gereedschap in geplooid aluminium.

stevige verbinding door robotlas van de treden met rooster, stootboorden en door klinknagels en bouten voor de andere minder belaste onderdelen.

scharnieren voor de onderstellen met versterkte trapbordes.

dubbele mechanische vergrendeling bij opening door vergrendeling van het platform en steun van de stootboorden.

uitstekende stabiliteit dankzij zijn ontwerp voor een volledig veilig gebruik.



	201950	201960	201970	201980
	70 cm	90 cm	110 cm	140 cm
	2 marches + 1 plateforme	3 marches + 1 plateforme	4 marches + 1 plateforme	5 marches + 1 plateforme
	10Kg	11.2Kg	12.5Kg	13.7Kg
A×B	700×860	700×1050	700×1250	700×1440
C	700	920	1150	1380
D	1370	1590	1820	2050
E×F	320×300	320×300	320×300	320×300
G×H×I	1510×700×190	1740×700×190	2030×700×190	2290×700×90

FR - INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Cette échelle double à marches à un plan de montée munie d'une plateforme et d'une barre de soutien à hauteur des mains / des genoux conforme aux norme NF EN 131-1 -2 -3 a été conçue pour être utilisée par une seule personne à la fois

Toute autre utilisation de cet équipement est strictement interdite et ne saurait engager la responsabilité du fabricant.

Toute modification de ce produit, y compris pour une utilisation autre que celle prévue par le fabricant est interdite.

Lire attentivement la fiche signalétique figurant sur ce produit

EN - USER INSTRUCTIONS

Useable by one person only

It is strictly prohibited to use this equipment for any other purpose and the manufacturer would not be liable in such a case.

Any modification to this product, including for a use other than that specified by the manufacturer, is prohibited.

Carefully read the nameplate affixed on this product

DE - GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Nur durch eine einzige Person zu nutzen

Jede andere Nutzung dieses Ausrüstungsgegenstands ist streng untersagt, und der Hersteller übernimmt dafür keine Haftung.

Jede Änderung am Produkt, einschließlich der Nutzung für einen anderen als den durch den Hersteller vorgesehenen Zweck, ist untersagt.

Das an diesem Produkt aufgebrachte Typenschild ist genau zu lesen

ES – MANUAL DE USO

Utilizable por una sola persona

Está estrictamente prohibido utilizar este equipo para cualquier otro fin y el fabricante no sería responsable en tal caso.

Queda prohibida cualquier modificación de este producto, incluso para un uso distinto al especificado por el fabricante.

Lea atentamente la placa de características colocada en este producto

RO – MANUAL DE UTILIZARE

Utilizabil de o singură persoană

Este strict interzisă utilizarea acestui echipament în orice alt scop, iar producătorul nu va fi răspunzător într-un astfel de caz.

Este interzisă orice modificare a acestui produs, inclusiv pentru o altă utilizare decât cea specificată de producător.

Citiți cu atenție plăcuța de identificare aplicată pe acest produs

NL - GEBRUIKSAANWIJZING

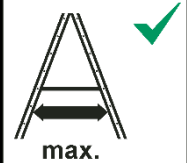
Slechts door één persoon te gebruiken

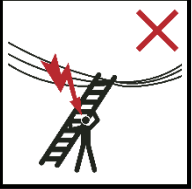
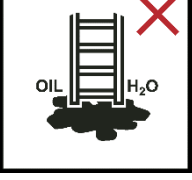
Het is ten strengste verboden dit apparaat voor andere doeleinden te gebruiken en de fabrikant kan in een dergelijk geval niet aansprakelijk worden gesteld.

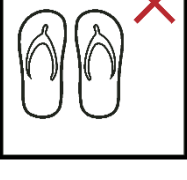
Elke wijziging aan dit product, ook voor een ander gebruik dan door de fabrikant gespecificeerd, is verboden.

Lees aandachtig het naamplaatje dat op dit product is aangebracht

(FR) Danger chute (EN) Danger, risk of falling (DE) Achtung, Sturzgefahr (ES) Peligro de caída (RO) Pericol, risc de cădere (NL) Waarschuwing, risico op vallen	
(FR) Consulter la notice d'instructions avant toute utilisation de l'échelle (EN) Read the instruction before using the ladder (DE) Vor der Nutzung der Leiter ist die Bedienungsanleitung zu lesen (ES) Consultar el manual de instrucciones antes de utilizar la escalera (RO) Consultați instrucțiunile înainte de a utiliza scara (NL) Raadpleeg de handleiding voordat u de trap gebruikt	
(FR) Examiner l'échelle après la livraison. Avant chaque utilisation, vérifier que l'échelle n'est pas endommagée et qu'elle peut être utilisée en toute sécurité. Ne pas utiliser d'échelle endommagée. (EN) Inspect the ladder on delivery. Before each use visually check that the ladder is not damaged and is safe to use. Do not use a damaged ladder. (DE) Nach Anlieferung ist die Leiter zu prüfen. Vor jeder Nutzung ist zu prüfen, dass die Leiter nicht beschädigt ist und dass sie sicher verwendet werden kann. Eine beschädigte Leiter darf nicht genutzt werden! (ES) Examinar la escalera tras la entrega. Antes de utilizarla, comprobar que no está dañada y que puede utilizarse en completa seguridad. No utilizar ninguna escalera dañada. (RO) Examinati scara după livrare. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă scara este funcțională și că poate fi utilizată în siguranță. Nu folosiți o scară deteriorată. (NL) Onderzoek de trap na levering. Controleer voor elk gebruik of de trap niet is beschadigd en dat hij in alle veiligheid kan worden gebruikt. Gebruik geen beschadigde trap	
(FR) Ne pas utiliser d'échelle lorsque votre état de santé ne le permet pas. Certaines pathologies ou médicaments, l'abus d'alcool ou la consommation de drogue peuvent représenter un danger lors de l'utilisation de l'échelle. (EN) Do not use a ladder if you are not fit to do so. Certain medical conditions or medications, alcohol or drug use could make it dangerous to use the ladder . (DE) Die Leiter darf nicht genutzt werden, wenn Ihr Gesundheitszustand dies nicht erlaubt. Bestimmte Gesundheitszustände oder eingenommene Medikamente, Alkoholgenuss oder Drogenkonsum können bei der Nutzung der Leiter eine Gefahr darstellen. (ES) No utilizar la escalera cuando el estado de salud del usuario lo desaconseje. Determinadas patologías o medicaciones, así como el consumo excesivo de alcohol o de drogas, pueden suponer un peligro cuando se utiliza la escalera. (RO) Nu folosiți o scară atunci când starea dumneavoastră de sănătate nu o permite. Anumite patologii sau medicamente, consumul de alcool sau consumul de droguri pot reprezenta un pericol atunci când se utilizează scara. (NL) Gebruik de trap niet als uw lichamelijke conditie dat niet toelaat. Bepaalde ziektes of het gebruik van medicijnen, alcohol of drugs kunnen gevaarlijk zijn tijdens werkzaamheden op de trap.	
(FR) Prévenir tout endommagement de l'échelle lors des transports, par exemple en l'attachant, et s'assurer qu'elle est placée de façon appropriée pour éviter tout dommage. (EN) Prevent any damage to the ladder when transporting it e.g. by attaching it, and make sure that it is put somewhere appropriate to avoid any damage. (DE) Eine Beschädigung der Leiter beim Transport ist zu vermeiden, beispielsweise durch Sichern der Leiter, und es ist dafür zu sorgen, dass sie korrekt platziert ist, um jegliche Schäden zu vermeiden. (ES) Prevenir cualquier posible daño a la escalera durante los traslados, por ejemplo fijándola, y asegurarse de que se coloca de forma apropiada para evitarle cualquier daño. (RO) Preveniți orice deteriorare a scării în timpul transportului, de exemplu legându-l și asigurați-vă că aceasta este așezată corespunzător pentru a evita orice avarie. (NL) Voorkom beschadiging van de trap tijdens het transport, bijvoorbeeld door hem vast te zetten en zorg ervoor dat de trap op de juiste manier is geplaatst om schade te voorkomen.	
(FR) Avant d'utiliser une échelle dans le cadre professionnel, il doit être procédé à une analyse des risques respectant la législation du pays d'utilisation. (EN) Before using a ladder professionally, a risk analysis complying with the legislation of the country of use must be carried out. (DE) Bevor die Leiter beruflich eingesetzt wird, muss sie gemäß den Vorschriften des Landes, in dem sie verwendet werden soll, einer Gefährdungsbeurteilung unterzogen werden. (ES) Antes de utilizar la escalera a nivel profesional, deben analizarse los riesgos para observar la legislación del país en el que se utiliza. (RO) Înainte de a utiliza o scară într-un context profesional, trebuie efectuată o analiză a riscurilor în conformitate cu legislația țării unde este utilizată.	

(NL) Voorafgaand aan het professionele gebruik van een trap dient een risicobeoordeling uitgevoerd te worden volgens de wetgeving van het land van gebruik.	
(FR) S'assurer que l'échelle est adaptée à la tâche. (EN) Make sure that the ladder is suitable for the task to be performed. (DE) Sie müssen sich davon überzeugen, dass die Leiter für die jeweilige Aufgabe geeignet ist. (ES) Asegurarse de que la escalera es adecuada para el trabajo en cuestión. (RO) Asigurați-vă că scara este potrivită pentru sarcină dorită. (NL) Controleer of de trap geschikt is voor het beoogde werk.	
(FR) Ne pas utiliser d'échelle souillée, par exemple par de la peinture fraîche, de la boue, de l'huile ou de la neige. (EN) Do not use a ladder if it is dirty (e.g. wet paint, mud, oil or snow). (DE) Die Leiter darf nicht in verschmutztem Zustand genutzt werden, auf ihr darf sich beispielsweise keine frische Farbe, kein Matsch, Öl oder Schnee befinden. (ES) No utilizar la escalera cuando se ha ensuciado, por ejemplo, con pintura fresca, barro, aceite o nieve. (RO) Nu folosiți o scară murdară, de exemplu cu vopsea proaspătă, noroi, ulei sau zăpadă. (NL) Gebruik de trap niet als hij verontreinigd is, bijv. door natte verf, modder, olie of sneeuw.	
(FR) Ouvrir complètement l'échelle avant utilisation. (EN) Open the ladder fully before use (DE) Die Leiter ist vor der Nutzung ganz aufzuklappen. (ES) Abrir completamente la escalera antes de usarla. (RO) Deschideți complet scara înainte de utilizare. (NL) Trek de trap volledig op vóór het gebruik.	
(FR) N'utiliser l'échelle que si les dispositifs de sécurité contre l'écartement sont engagés. (EN) Only use the ladder if the side stays are engaged. (DE) Die Leiter darf nur genutzt werden, wenn alle Spreizsicherungen montiert wurden. (ES) Utilizar la escalera únicamente si se han ajustado los dispositivos de seguridad que evitan que se abra. (RO) Folosiți scara numai dacă sunt cuplate dispozitivele de siguranță. (NL) Gebruik de trap alleen als het beveiligingssysteem voor de afstand is ingeschakeld.	
(FR) En installant l'échelle, prendre en compte le risque de collision, par exemple, collision de piétons, de véhicules ou de portes. Sécuriser les portes (mais pas les issues de secours) et les fenêtres sur le chantier, dans la mesure du possible. (EN) Install the ladder where it will not be possible, for example, for it to be struck by vehicles or doors or for pedestrians to walk into it. Secure doors (not fire exits) and windows on site, wherever possible. (DE) Bei der Aufstellung der Leiter ist das Risiko eines Zusammenstoßes zu berücksichtigen, z. B. mit Fußgängern, Fahrzeugen oder Türen. Die Türen (jedoch nicht die Notausgänge) und die Fenster auf der Baustelle sind weitestgehend zu sichern. (ES) Al colocar la escalera, tener en cuenta el riesgo de colisión, por ejemplo, con peatones, vehículos o puertas. En la medida de lo posible, asegurar las puertas (no así las salidas de emergencia) y las ventanas de la obra. (RO) Când instalați scara, luați în considerare riscul de coliziune, de exemplu, coliziunea cu pietonii, cu vehicule sau cu uși. Uși securizate (dar nu ieșiri de urgență) și ferestre, pe cât este posibil. (NL) Tijdens het plaatsen van de trap dient rekening te worden gehouden met het risico op botsing, bijvoorbeeld botsing met voetgangers, voertuigen of deuren. Beveilig de deuren (met uitzondering van de nooduitgangen) en waar mogelijk de ramen op de werklocatie.	
(FR) Danger électrique. Identifier tout risque électrique sur le chantier, par exemple des lignes aériennes ou autre équipement électrique exposé, et ne pas utiliser l'échelle en cas de risques électriques. (EN) Danger: electricity hazard. Identify any electrical risk on site, for example overhead lines or other exposed electrical equipment, and do not use the ladder where there are electrical risks. (DE) Stromschlaggefahr. Jegliche Stromschlaggefahren auf der Baustelle sind zu identifizieren, beispielsweise Hochspannungsfreileitungen oder andere freiliegende elektrische Ausrüstung. Die Leiter ist bei Stromschlaggefahren nicht zu nutzen. (ES) Peligro eléctrico. Identificar cualquier riesgo eléctrico existente en la obra, por ejemplo cableados aéreos u otros sistemas eléctricos expuestos, y no utilizar la escalera en caso de riesgo eléctrico. (RO) Pericol electric. Identificați pericolele electrice de la locul de muncă, cum ar fi liniile aeriene sau alte echipamente electrice și nu folosiți scara în caz de pericole electrice. (NL) Waarschuwing, elektriciteitsgevaar. Identificeer eventuele elektrische gevaren op de werklocatie, zoals bovengrondse leidingen of andere blootgestelde elektrische apparatuur en gebruik de trap niet als er een elektrisch gevaar bestaat.	

(FR) Utiliser des échelles non-conductrices pour exécuter les travaux électriques nécessairement sous tension. (EN) Use non-conductive ladders to carry out unavoidably live electrical work. (DE) Für die Ausführung elektrischer Arbeiten, die an unter Spannung stehenden Anlagen durchgeführt werden müssen, sind nichtleitende Leitern zu verwenden. (ES) Utilizar escaleras no conductoras para efectuar los trabajos que necesariamente hayan de realizarse con tensión eléctrica. (RO) Utilizați scări care nu conduc curentul electric pentru efectuarea lucrărilor electrice sub tensiune. (NL) Gebruik niet-geleidende trappen voor het uitvoeren van elektrische werkzaamheden die noodzakelijkerwijs onder spanning staan.	
(FR) Charge totale maximale (EN) Maximum total load (DE) Maximale Gesamtlast (ES) Carga total máxima. (RO) Sarcina maximă (NL) Maximale totale belasting	
(FR) Ne pas utiliser l'échelle sur un sol inégal ou instable. (EN) Do not use the ladder on uneven or unstable ground. (DE) Die Leiter darf nicht auf unebenem oder instabilem Untergrund verwendet werden. (ES) No utilizar la escalera en suelo irregular o inestable. (RO) Nu utilizați scara pe teren accidentat sau instabil. (NL) Gebruik de trap niet op een oneffen of onstabiele ondergrond.	
(FR) Ne pas utiliser l'échelle sur un sol souillé. (EN) Do not use the ladder on dirty ground (DE) Die Leiter darf nicht auf verunreinigtem Untergrund verwendet werden. (ES) No utilizar la escalera en un suelo con trazas de suciedad. (RO) Nu folosiți scara pe podele murdare. (NL) Gebruik de trap niet op een vervuilde ondergrond.	
(FR) Ne pas utiliser l'échelle en extérieur lorsque les conditions météorologiques sont défavorables, par exemple par grand vent. (EN) Do not use the ladder outside when the weather conditions are unfavourable, for example in high winds. (DE) Die Leiter darf bei schlechten Wetterbedingungen nicht im Freien verwendet werden, zum Beispiel bei starkem Wind. (ES) No utilizar la escalera en el exterior cuando las condiciones climáticas sean desfavorables, por ejemplo con viento fuerte. (RO) Nu folosiți scara în aer liber atunci când condițiile meteorologice sunt favorabile, de exemplu pe vânt puternic. (NL) Gebruik de trap niet buiten bij slechte weersomstandigheden, zoals bij harde wind.	
(FR) Prendre les précautions nécessaires pour empêcher que les enfants ne jouent sur l'échelle. (EN) Take the precautions necessary to prevent children from playing on the ladder. (DE) Es sind geeignete Vorkehrungsmaßnahmen zu treffen, um zu verhindern, dass Kinder auf der Leiter spielen. (ES) Adoptar las precauciones necesarias para impedir que los niños jueguen subidos a la escalera. (RO) Luați măsurile de precauție necesare pentru a împiedica copiii să se joace pe scară. (NL) Neem de nodige voorzorgsmaatregelen om te voorkomen dat kinderen op de trap gaan spelen.	
(FR) Ne pas se pencher. (EN) Do not overreach. (DE) Nicht hinauslehnen. (ES) No utilizar la escalera en el exterior cuando las condiciones climáticas sean desfavorables, por ejemplo con viento fuerte. (RO) Nu folosiți scara în aer liber atunci când condițiile meteorologice sunt favorabile, de exemplu pe vânt puternic. (NL) Gebruik de trap niet buiten bij slechte weersomstandigheden, zoals bij harde wind.	
(FR) Ne pas modifier la conception de l'échelle (EN) Do not modify the design of the ladder. (DE) Die Leiterkonstruktion darf nicht verändert werden. (ES) No modificar el diseño de la escalera. (RO) Nu aduceți modificări scării (NL) Wijzig niet het ontwerp van de trap.	

(FR) Ne pas descendre d'une échelle par le côté pour rejoindre une autre surface. (EN) Do not step off the side of a ladder to access another level. (DE) Nicht seitlich von der Leiter steigen, um eine andere Oberfläche zu erreichen und betreten. (ES) No bajar de la escalera por el lateral para acceder a otra superficie. (RO) Nu coborâți o scară din poziție laterală pentru a ajunge pe o altă suprafață (NL) Stap niet vanaf de zijkant van een trap af om een ander oppervlak te bereiken.	
(FR) Ne pas se tenir trop longtemps sur une échelle sans observer de pauses régulières (la fatigue représente un risque). (EN) Do not stand on a ladder for too long without taking regular breaks (tiredness is a risk). (DE) Nicht für längere Zeit auf einer Leiter stehen, ohne regelmäßige Pausen einzuhalten (Müdigkeit stellt ein Risiko dar). (ES) No permanecer demasiado tiempo subido en la escalera sin hacer pausas de manera regular (la fatiga constituye un riesgo). (RO) Nu stați pe o scară prea mult timp fără a respecta pauze regulate (risc de oboseală). (NL) Breng niet teveel tijd door op de trap zonder regelmatige onderbrekingen (vermoeidheid is een risico).	
(FR) Nombre maximal d'utilisateurs (EN) Maximum number of users (DE) Maximale Nutzeranzahl (ES) Número máximo de usuarios. (RO) Numărul maxim de utilizatori. (NL) Maximaal aantal gebruikers	
(FR) Ne pas monter ou descendre autrement qu'en faisant face à l'échelle. (EN) Always face the ladder when going up or coming down. (DE) Nur mit Blick zur Leiter die Leiter hinauf- oder hinabsteigen. (ES) Subir a la escalera o bajar de ella solamente de cara a la misma. (RO) Nu urcați sau coborâți decât cu fața la scară. (NL) Klim of daal niet anders dan met het gezicht naar de trap toe.	
(FR) Ne pas utiliser l'échelle comme passerelle. (EN) Do not use the ladder as a bridge. (DE) Die Leiter nicht als Brücke verwenden (ES) No utilizar la escalera como pasarela. (RO) Nu folosiți scara ca pod. (NL) Gebruik de trap niet als een brug.	
(FR) Ne pas porter de chaussures inappropriées à l'utilisation de l'échelle. (EN) Do not wear unsuitable footwear when climbing a ladder (DE) Bei der Nutzung der Leiter darauf achten, dass kein ungeeignetes Schuhwerk getragen wird. (ES) No llevar puesto calzado inadecuado cuando se utiliza la escalera. (RO) Nu purtați încălțăminte nepotrivită pentru utilizarea scării. (NL) Draag geen schoeisel dat ongeschikt is voor het gebruik van de trap.	
(FR) Ne pas porter de matériels lourds ou difficiles à manipuler tout en utilisant une échelle. (EN) Do not carry equipment or objects which are heavy or difficult to handle while using a ladder. (DE) Während der Nutzung der Leiter keine schweren oder schwierig zu handhabenden Materialien tragen. (ES) No cargar equipos pesados o difíciles de manejar cuando se utiliza la escalera. (RO) Nu transportați materiale grele sau dificil de manevrat în timpul utilizării (NL) Draag geen zware of moeilijk te hanteren materialen tijdens het gebruik van de trap.	
(FR) Éviter toute tâche exerçant une charge latérale sur l'échelle, par exemple le perçage, sur le côté, de matériaux durs. (EN) Avoid any task exerting a side loading on the ladder, for example side-on drilling of hard materials (DE) Auf der Leiter sind keine Arbeiten auszuführen, bei denen eine hohe seitliche Belastung auf die Leiter ausgeübt wird, beispielsweise seitliches Bohren harter Materialien. (ES) Evitar cualquier tarea que ejerza una fuerza lateral sobre la escalera, por ejemplo cuando se perforan materiales duros a un lado de la misma. (RO) Evitați orice sarcină care necesită o manevră laterală pe scară, de exemplu găurirea pe lateral al materialor dure. (NL) Vermijd werkzaamheden die een zijdelingse belasting van de trap met zich meebrengen, bijv. het boren van harde materialen vanaf de zijkant.	
(FR) Ne pas déplacer un échelle lorsqu'une personne se tient sur celle-ci. (EN) Do not move a ladder when someone is standing on it. (DE) Die Leiter darf nicht an einen neuen Standort bewegt werden, während sich auf ihr eine Person befindet. (ES) No desplazar la escalera cuando hay una persona subida a la misma. (RO) Nu mișcați sau deplasați o scară în timp ce o persoană stă pe ea.	

(NL) Verplaats een trap niet terwijl er een persoon op staat.	
(FR) L'échelle double ne doit pas être utilisée comme échelle d'appui.	
(EN) The double ladder should not be used as a support ladder.	
(DE) Die Doppelleiter sollte nicht als Stützleiter verwendet werden.	
(ES) La escalera doble no debe utilizarse como escalera de apoyo.	
(RO) Scara dublă nu trebuie să fie utilizată ca scară de sprijin.	
(NL) De dubbele ladder mag niet als steunladder worden gebruikt.	

FR - REPARATION, ENTRETIEN, STOCKAGE, GARANTIE, FIN DE VIE

VERIFICATION

Vérifier régulièrement (minimum 1 fois/an) ou après remplacement d'un élément:

- que les montants ne sont pas pliés, courbés, tordus, bosselés, fissurés ou corrodés.
- que les montants autour des points de fixations des autres composants sont en bon état.
- qu'il ne manque pas de fixations (en général, des rivets, des vis ou des écrous) et qu'elles ne sont ni desserrées, ni corrodées.
- qu'il ne manque pas de marches, qu'elles ne sont pas instables, usées de façon excessive, corrodées ou endommagées.
- que les articulations entre les sections avant et arrière ne sont pas endommagées, desserrées ou corrodées.
- l'horizontalité du verrouillage et qu'il ne manque pas de garde-corps ou de renforts d'angle, qu'ils ne sont pas pliés, détachés, corrodés ou endommagés.
- qu'il ne manque pas de sabots/d'emboîtures d'extrémité, qu'ils ne se détachent pas, qu'ils ne sont pas usés de façon excessive, corrodés ou endommagés.
- que l'échelle, dans son intégralité, ne présente pas de trace de souillures (par exemple, salissures, boue, peinture, huile ou graisse).
- que les systèmes de verrouillage ne sont pas endommagés, ni corrodés et qu'ils fonctionnent correctement.
- qu'il ne manque aucune pièce, ni fixation à la plate-forme et qu'elle n'est ni endommagée, ni corrodée.

Si l'une des vérifications ci-dessus n'est pas totalement satisfaisante, il convient de **NE PAS** utiliser l' échelle.

ENTRETIEN

Les réparations et l'entretien de l'échelle doivent être effectués par une personne compétente et conformément aux instructions du fabricant. Remplacer les pièces défectueuses par des pièces d'origine.

STOCKAGE

Ranger l'échelle :

- à l'écart d'endroits qui pourraient la dégrader (humidité, chaleur excessive, exposition aux éléments),
- dans une position lui permettant de conserver sa rectitude
- dans un endroit où elle ne risque pas d'être endommagée par des véhicules, des objets lourds ou des contaminants
- dans un endroit où elle ne risque pas de faire trébucher quelqu'un ou de constituer un obstacle
- de façon sécurisée dans un endroit où elle peut difficilement être utilisée à des fins délictueuses
- en la protégeant contre toute utilisation non autorisée (par exemple, par des enfants) si elle est placée de façon durable.

GARANTIE

Cet appareil est garanti contre les vices de fabrication pour une durée de 5 ans à compter de sa date d'achat mentionnée sur la facture du revendeur. Les détériorations provoquées par l'usure normale : (tampons de pied, rayures..) ou une utilisation ou un entretien anormal ou une surcharge sont exclues de la garantie.

Une défaillance pour une utilisation autre que celle dont le **LESCABO®** est conçu, ne pourra être remise en état dans le cadre de la garantie.

FIN DE VIE

Il est nécessaire de séparer les pièces métalliques des composants en matière plastique pour assurer le recyclage conformément à la réglementation en vigueur.

EN – REPAIR, SERVICING/MAINTENANCE, STORAGE, WARRANTY, END OF LIFE

CHECKS

Check regularly (once a year as a minimum), or after replacing an element, that:

- The stiles are not bent, twisted, dented, cracked or corroded.
- The stiles around the points for fixing the other components are in good condition.
- No fixings are missing (in general, rivets, screws or nuts) and that they are neither loose nor corroded.
- No steps are missing, that they are not unstable, excessively worn, corroded or damaged.
- The hinges between the front and back sections are not damaged, loose or corroded.
- No hand rails or corner reinforcements are missing, that they are not folded, coming off (check also that, once locked, the platform is horizontal).
- No end caps/shoes are missing, that they are not coming off, that they are not excessively worn, corroded or damaged.
- The ladder, all over, does not have traces of dirt (for example, soil, mud, paint oil or grease).
- The locking systems are neither damaged nor corroded and that they work correctly.
- No part or fixing element is missing from the platform and that the platform is neither damaged nor corroded.
- The stabilisers work correctly.

If one of the above checks is not totally satisfactory, **DO NOT USE** the ladder.

SERVICING/MAINTENANCE - SPARE PARTS AND OPTIONAL ACCESSORIES

Repairs to, and servicing/maintenance of, the ladder must be carried out by a qualified person in accordance with the manufacturer's instructions. Replace defective parts with original parts.

STORING THE LADDER

Store the ladder :

- away from places that could damage it (moisture, excessive heat, exposure to the elements),
- in a position that allows it to remain upright
- in a place where it is not likely to be damaged by vehicles, heavy objects or contaminants
- in a place where it will not cause tripping or be an obstacle
- securely in a place where it cannot easily be used for criminal purposes
- by protecting it from unauthorised use (e.g. by children) if it is placed permanently.

WARRANTY

This device is guaranteed against manufacturing defects for 5 years from its date of purchase mentioned on the retailer's invoice. Deteriorations caused by normal wear (foot pads, stripes), abnormal use, incorrect servicing/maintenance or overload, are not covered by the warranty. Failure resulting from a use other than that for which the **LESCABO®** has been designed, cannot be repaired under the warranty.

END OF LIFE OF THE PRODUCT

The metallic parts must be separated from the plastic components in order to ensure recycling in accordance with the regulations in force.

DE- REPARATUR, WARTUNG UND LAGERUNG, GEWÄHRLEISTUNG, LEBENSENDE PRÜFUNG

Es ist regelmäßig (mindestens einmal jährlich) oder nach Austausch eines Teils zu prüfen:

- dass die Holme weder verbogen, gekrümmt, verdreht, verbeult, gerissen oder korrodiert sind.
- dass sich die Holme um die Befestigungspunkte anderer Teile herum in gutem Zustand befinden.
- dass keine Befestigungen fehlen (im Allgemeinen Nieten, Schrauben oder Muttern) und dass diese weder locker noch korrodiert sind.
- dass keine Stufen fehlen, dass sie nicht instabil, abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind.
- dass die Gelenke zwischen dem vorderen und hinteren Teil der Leiter nicht beschädigt, locker oder korrodiert sind.
- dass kein Geländer und keine Winkelverstärker fehlen, dass sie nicht verbogen oder gelöst sind (auch prüfen, dass das Podest horizontal verriegelt ist).
- dass keine Fußkappen/Fußstopfen an den Holmenden fehlen, dass sie sich nicht lösen, übermäßig abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind.
- dass die Leiter insgesamt keine Verschmutzungsspuren aufweist (z. B. Schmutz, Matsch, Farbe, Öl oder Fett).
- dass die Verriegelungssysteme nicht beschädigt sind, nicht korrodiert sind und korrekt funktionieren.
- dass kein Teil und keine Podestbefestigung fehlt und dass diese weder beschädigt noch korrodiert sind.
- dass die Stabilisierungseinrichtungen korrekt funktionieren.

Wenn die Prüfung ergibt, dass einer der oben genannten Punkte nicht ganz sichergestellt ist, sollte die Leiter **NICHT GENUTZT WERDEN.**

WARTUNG – ERSATZTEILE UND OPTIONALES ZUBEHÖR

Reparatur und Wartung der Leiter dürfen nur von Fachpersonal entsprechend der Herstelleranweisungen durchgeführt werden. Defekte Teile sind durch Originalersatzteile zu ersetzen.

LAGERUNG DER LEITER

Bewahren Sie die Leiter auf:

- nicht an Orten aufgestellt werden, die sie beschädigen könnten (Feuchtigkeit, übermäßige Hitze, den Elementen ausgesetzt),
- in einer Position, in der sie ihre Geradlinigkeit beibehält.
- an einem Ort, an dem sie nicht durch Fahrzeuge, schwere Gegenstände oder Verunreinigungen beschädigt werden kann.
- an einem Ort, an dem sie keine Stolperfalle oder ein Hindernis darstellen kann
- auf sichere Weise an einem Ort, an dem sie nur schwer für kriminelle Zwecke missbraucht werden kann.
- durch Schutz vor unbefugter Nutzung (z. B. durch Kinder), wenn sie dauerhaft angebracht ist.

GEWÄHRLEISTUNG

Für dieses Gerät gilt eine Garantie gegen Herstellungsfehler für einen Zeitraum von 5 Jahren ab dem Kaufdatum, das auf der Rechnung des Händlers angegeben ist. Beschädigungen, die durch normale Abnutzung verursacht wurden: (Fußstopfen, Kratzer..) oder eine anormale Nutzung oder Wartung oder Überlastung sind von der Garantie ausgeschlossen. Ein Ausfall für einen anderen Zweck als den, für den der **LESCABO®** konzipiert ist, kann nicht im Rahmen der Garantie behoben werden.

LEBENSENDE DER PRODUKTE

Die Metallteile müssen von den Kunststoffkomponenten getrennt werden, um eine Wiederverwertung gemäß den gültigen Richtlinien zu gewährleisten.

ES-REPARACION, MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO GARANTIA, FIN DE VIDA

COMPROBACIÓN

De manera regular (como mínimo, una vez al año), o tras la sustitución de un elemento, comprobar:

- que los montantes no están combados, doblados, torcidos, abollados, agrietados u oxidados.
 - que los montantes, en torno a los puntos de fijación de los otros elementos, se hallan en buen estado;
 - que no falta ninguna de las fijaciones (en general, remaches, tornillos o tuercas) y que no están flojas ni oxidadas;
 - que no falta ningún peldaño, que los peldaños no aparecen inestables, gastados de forma excesiva, oxidados o dañados;
 - que las articulaciones entre las secciones anterior y posterior no están dañadas, aflojadas u oxidadas;
 - que no falta ninguna barandilla o refuerzo angular, que no están doblados o separados (verificar asimismo la horizontalidad del bloqueo de la plataforma);
 - que no faltan zapatas/tapones, que no se sueltan, que no están gastados de forma excesiva, oxidados o dañados;
 - que ninguna parte de la escalera presenta trazas de suciedad (por ejemplo, manchas, barro, pintura, aceite o grasa);
 - que los sistemas de bloqueo no aparecen dañados ni oxidados y que funcionan correctamente;
 - que no falta ninguna pieza ni ninguna fijación a la plataforma y que ésta no se halla dañada ni oxidada;
- que los estabilizadores funcionan correctamente.

Si alguna de las anteriores comprobaciones no resulta totalmente satisfactoria, conviene **NO UTILIZAR** la escalera.

MANTENIMIENTO - PIEZAS DE REPUESTO Y ACCESORIOS OPCIONALES

Las reparaciones y el mantenimiento de la escalera deben ser llevarlos a cabo por una persona experimentada y de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Sustituir las piezas defectuosas por piezas originales.

ALMACENAMIENTO DE LA ESCALERA

Guarda la escalera :

- alejado de lugares que puedan dañarlo (humedad, calor excesivo, exposición a la intemperie),
- en una posición que le permita mantenerse erguido
- en un lugar donde no pueda ser dañado por vehículos, objetos pesados o contaminantes
- en un lugar donde no provoque tropiezos ni sea un obstáculo
- seguro en un lugar donde no pueda ser utilizado fácilmente con fines delictivos
- protegiéndolo del uso no autorizado (por ejemplo, por parte de los niños) si se coloca de forma permanente

GARANTIA

Este aparato está garantizado contra defectos de fabricación durante un período de 5 años a partir de la fecha de compra que figura en la factura del distribuidor. Quedan excluidos de la garantía los daños causados por el desgaste normal (pisadas, arañazos, etc.) o por un uso o mantenimiento anormal o por sobrecarga. Si el **LESCABO®** falla debido a un uso diferente al que fue diseñado, no podrá ser reparado bajo la garantía.

FIN DE VIDA ÚTIL DE LOS PRODUCTOS

Es necesario separar las piezas metálicas de los componentes de plástico para garantizar el reciclaje de acuerdo con la normativa en vigor.

RO-REPARARE, SERVICE / ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE, GARANȚIE, SFÂRȘITUL DURATEI DE VIAȚĂ

VERIFICĂRI

Verificați cu regularitate (cel puțin o dată pe an) sau după înlocuirea unui element că:

- Montanții să nu fie pliate, îndoite, răsucite, fisurate sau corodate.
- Montanții în jurul punctelor de fixare pentru celelalte componente să fie în stare bună.
- Nu lipsesc elementele de fixare (în general, nituri, șuruburi sau piulițe) și că acestea sunt strânse, și să nu fie corodate
- Nu există trepte lipsă, că acestea nu sunt instabile, excesiv de uzate, corodate sau deteriorate.
- Balamalele dintre partea din față și spate nu sunt deteriorate, slăbite sau corodate.
- Nu lipsesc balustradele , că nu sunt îndoite, decupate (verificați și că odată blocată, platforma este în poziție orizontală)
- Nu lipsește capace / sabotii de la picioare, să nu fie uzate excesiv, corodate sau deteriorate.
- Scara nu are urme de murdărie (de exemplu, pământ, noroi, ulei, vopsea sau grăsime).
- Sistemele de blocare nu sunt deteriorate și nici corodate și funcționează corect.
- Nici o piesă sau element de fixare nu lipsește de pe platformă și că platforma nu este deteriorată, corodată.
- Stabilizatorii funcționează corect.

Dacă una dintre verificările de mai sus nu este în totalitate satisfăcătoare, **NU UTILIZAȚI** scara.

SERVICE / ÎNTREȚINERE - PIESE DE SCHIMB ȘI ACCESORII OPȚIONALE

Reparațiile și întreținerea scării trebuie efectuate de o persoană calificată, în conformitate cu instrucțiunile producătorului. Înlocuiți piesele defecte cu piese originale.

DEPOZITAREA SCĂRII

Depozitați scara :

- departe de locuri care l-ar putea deteriora (umiditate, căldură excesivă, expunere la intemperii),
- într-o poziție care să îi permită să rămână în poziție verticală
- într-un loc în care nu este posibil să fie deteriorat de vehicule, obiecte grele sau contaminanți
- într-un loc unde nu va provoca împiedicări sau va constitui un obstacol
- în condiții de siguranță, într-un loc în care nu poate fi utilizat cu ușurință în scopuri infracționale
- protejându-l împotriva utilizării neautorizate (de exemplu, de către copii), dacă este amplasat permanent.

GARANȚIE

Acest aparat este garantat împotriva defectelor de fabricație pentru o perioadă de 5 ani de la data cumpărării, așa cum este menționat pe factura dealerului. Deteriorările cauzate de uzura normală (saboti, zgârieturi etc.) sau de o utilizare sau întreținere anormală sau de supraîncărcare sunt excluse din garanție. În cazul în care **LESCABO®** se defectează din cauza unei alte utilizări decât cea pentru care a fost proiectat, acesta nu poate fi reparat în cadrul garanției.

SFÂRȘITUL DURATEI DE VIAȚĂ A PRODUSELOR

Trebuie separate piesele metalice de componentele din material plastic pentru a asigura reciclarea conform cu reglementările în vigoare.

NL - REPARATIE, ONDERHOUD EN BERGING, GARANTIE, EINDE LEVENSDUUR VERIFICATIE

Controleer regelmatig (minstens één keer per jaar) of na vervanging van een onderdeel dat:

- de stootboorden niet vervormd, gebogen, gedraaid, hobbelig, gebarsten of gecorrodeerd zijn,
- de stootboorden bij de bevestigingspunten van de andere componenten in goede staat verkeren,
- er geen bevestigingsmiddelen ontbreken (in het algemeen klinknagels, schroeven of moeren) en dat ze niet loszitten of gecorrodeerd zijn,
- er geen treden ontbreken en dat deze niet onstabiel, overmatig gebruikt, gecorrodeerd of beschadigd zijn,
- de scharnieren tussen het voorste en achterste gedeelte niet beschadigd zijn, loszitten of gecorrodeerd zijn,
- er geen relingen of hoekversterkingen ontbreken, dat ze niet vervormd zijn of loszitten (controleer ook de horizontale stand van de vergrendeling van het platform),
- er geen klemmen/eindkappen ontbreken, dat ze niet loskomen of dat ze niet overmatig versleten, gecorrodeerd of beschadigd zijn,
- de trap als geheel geen sporen van vlekken vertoont (bijv. vuil, modder, verf, olie of vet),
- de sluitsystemen niet beschadigd of gecorrodeerd zijn en dat ze goed werken,
- er geen enkel onderdeel ontbreekt of iets is bevestigd aan het platform en dat dit niet beschadigd of gecorrodeerd is,
- de stabilisatoren naar behoren werken.
-

Als een van de bovenstaande controles niet volledig bevredigend is moet u de trap **NIET GEBRUIKEN**.

ONDERHOUD - RESERVEONDERDELEN EN OPTIONELE ACCESSOIRES

Reparaties en onderhoud van de trap dienen te worden uitgevoerd door een bevoegd persoon en in overeenstemming met de instructies van de fabrikant. Vervang defecte onderdelen door originele onderdelen.

BERGING VAN DE TRAP

Berg de ladder op:

- weg van plaatsen die het kunnen beschadigen (vocht, overmatige hitte, blootstelling aan de elementen),
- in een positie die het mogelijk maakt om rechtop te blijven staan
- op een plaats waar het niet kan worden beschadigd door voertuigen, zware voorwerpen of verontreinigende stoffen
- op een plaats waar het niet kan struikelen of een obstakel kan vormen
- beveiligd op een plaats waar het niet gemakkelijk voor criminele doeleinden kan worden gebruikt
- door het te beschermen tegen ongeoorloofd gebruik (bv. door kinderen) indien het permanent wordt geplaatst.

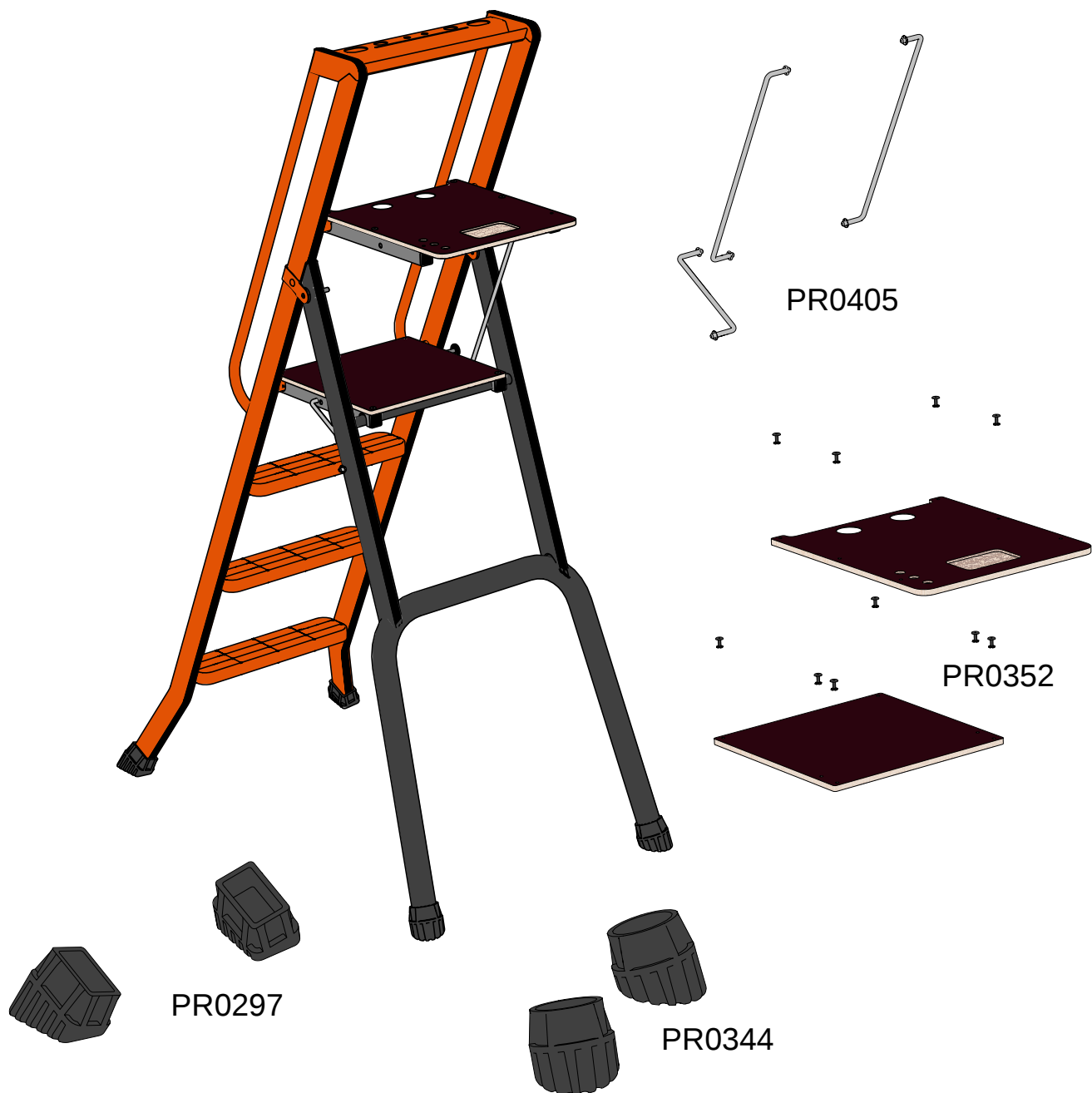
GARANTIE

Dit toestel heeft een garantie tegen fabricagefouten voor een periode van 5 jaar vanaf de datum van aankoop zoals vermeld op de factuur van de dealer. Schade veroorzaakt door normale slijtage (voetzolen, krassen, enz.) of abnormaal gebruik of onderhoud of overbelasting zijn van de garantie uitgesloten. Indien de **LESCABO®** defect raakt door een ander gebruik dan waarvoor hij ontworpen is, kan hij niet onder de garantie gerepareerd worden.

EINDE LEVENSDUUR VAN DE PRODUCTEN

De metalen onderdelen moeten van de onderdelen van kunststof worden gescheiden om een hergebruik van de materialen mogelijk te maken volgens de reglementering van kracht.

FR - PIÈCES DE RECHANGE / EN SPARE PARTS
DE - ERSATZTEILE / ES - PIEZAS DE RECAMBIO
RO - COMPONENTE / NL - RESERVEONDERDELEN



PR0405	Jeu de 3 tringles / Set of 3 rods - Satz von 3 Stangen - Juego de 3 varillas - Set de 3 tije - Set van 3 staven
PR0352	Plateforme + tablette + rivets / Platform + shelf + rivets - Plattform + Ablage + Nieten - Plataforma + estantería + remaches - Platformă + raft + nituri - Platform + plank + klinknagels -
PR0344	Paire de tampons pieds ronds / Pair of round foot pads - Paar runder Fußstopfen 1 cojinete de clip + tornillo + tuerca - Paar ronde voetkussens - o pereche de saboti pentru picioare (rotunde)
PR0297	Paire de tampons pieds rectangulaires / Pair of rectangular foot pads - Paar eckiger Fußstopfen - Par de almohadillas de patas rectangulares - Paar rechthoekige voetkussens - o pereche de saboti pentru picioare (rectangulare)

FR - DECLARATION DE CONFORMITE

Le constructeur, **NOVALIA SAS**– Usine MONDELIN – 602 route des lignères – ZI le Maroquin – 42820 AMBIERLE déclare que le matériel neuf désigné ci-après : **ESCABEAU PRO ALUMINIUM AVEC MARCHES CAILLEBOTIS** Réf. 201950 - 201960 - 201970 - 201980 - Échelle double à marches à un plan de montée munie d'une plateforme et d'une barre de soutien à hauteur des mains / des genoux est conforme aux normes NF EN 131-1 - NF EN 131-2 - NF EN 131-3. Un examen de conformité a été réalisé par SOCOTEC, organisme extérieur à l'entreprise. (Procès-verbal N°XP407/22/622)

La présentation de la présente déclaration de conformité, ne dispense les utilisateurs et les chefs d'établissement utilisateurs, de leurs obligations quand les exigences réglementaires du pays, dans lequel ce produit est mis en œuvre, l'exigent.

EN - DECLARATION OF CONFORMITY

The manufacturer, **NOVALIA SAS**– Usine MONDELIN – 602 route des lignères – ZI le Maroquin – 42820 AMBIERLE certifies that the new equipment designated : **ALUMINIUM PRO STEP LADDER WITH GRATING STEPS** Ref. 201950 - 201960 - 201970 - 201980 - Double step ladder with a platform and a support bar at hand/knee height is in conformity with EN 131-1 - NF EN 131-2 - NF EN 131-3. Conformity control made by SOCOTEC*. (Report No XP407/22/622)
The presentation of this declaration of conformity does not free the users and company managers from their obligations, when the regulations of the country in which this product is implemented require it.

DE - ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

Der Hersteller, **NOVALIA SAS**– Usine MONDELIN – 602 route des lignères – ZI le Maroquin – 42820 AMBIERLE erklärt, daß das nachfolgend bezeichnete, neue Gerät : **PROFESSIONELLE STEHLEITER ALUMINIUM MIT GITTERSTUFEN** - Artikel-Nr. 201950 - 201960 - 201970 - 201980 - Einteilige Stufen-Stehleiter mit Plattform und Stützstange in Hand-/Kniehöhe. Entspricht Normen NF EN 131-1 - NF EN 131-2 - NF EN 131-3

Übereinstimmungstest, der durch SOCOTEC* durchgeführt wurde. Bericht Nr. XP407/22/622)

Die Präsentation der vorliegenden Konformitätserklärung befreit die Anwender und Betriebsleiter nicht von ihren Pflichten, wenn die Regelungen des Landes, in welchem dieses Produkt benutzt wird, es verlangen.

ES - DECLARACION DE CONFORMIDAD

El constructor, **NOVALIA SAS**– Usine MONDELIN – 602 route des lignères – 42820 AMBIERLE, declara que el material nuevo denominado : **ESCALERA PROFESIONAL CON peldaños de rejilla** Réf. 201950 - 201960 - 201970 - 201980. Escalera de doble peldaño con una superficie de ascenso, equipada con una plataforma y una barra de apoyo a la altura de la mano/de la rodilla de acuerdo está en conformidad con norme EN 131-1, EN 131-2, EN 131-3

Examen de conformidad realizado por SOCOTEC*. (Acta número XP407/22/622)

La presentación de esta declaración de conformidad no exime de sus obligaciones a los usuarios ni a los responsables de los establecimientos usuarios cuando las disposiciones reglamentarias del país en que se instala este producto así lo requieran

RO - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Producătorul, **NOVALIA SAS** – Usine MONDELIN – 602 route des lignères – 42820 AMBIERLE declară că următoarele produse: **SCĂRI PROFESIONALE CU TREPTE DE GRILĂ** Réf. 201950 - 201960 - 201970 - 201980 Scară cu două trepte cu o singură suprafață de urcare, echipată cu o platformă și o bară de susținere la înălțimea mâinii/genunchiului

Respectă standardul EN 131-1, EN 131-2, EN 131-3

Un test de conformitate realizat de SOCOTEC, un organism exterior companiei (Proces verbal nr. XP407/22/622)

Prezentarea din această declarație de conformitate nu exonerează de responsabilitate utilizatorii și nici responsabilitățile din cadrul amplasamentului utilizatorilor, atunci când acest lucru este necesar pe baza cerințelor de reglementare din țara în care produsul este utilizat.

NL - CONFORMITEITSVERKLARING EG

De fabrikant, **NOVALIA SAS** – Usine MONDELIN – 602 route des lignères – 42820 AMBIERLE verklaart dat nieuw materieel met volgende benaming : **PRO ALUMINIUM STEPLADDER MET ROOSTERTREDEN** Réf. 201950 - 201960 - 201970 - 201980 Dubbele trapladder met één klimoppervlak, voorzien van een platform en een steunbalk op hand-/kniehoogte voldoet aan norm EN 131-1, EN 131-2, EN 131-3. Conformiteitsattest afgeleverd door SOCOTEC*. (Rapport Nr. XP407/22/622)

Het voorleggen van onderhavige conformiteitsverklaring stelt de gebruikers en de ondernemingsleiders van gebruikers niet vrij van hun verplichtingen als de reglementering van het land waar het product wordt gebruikt dat vereist

Fait à AMBIERLE, le 28/11/2022

Le Directeur de site,
Christophe VALETTE

